

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 10

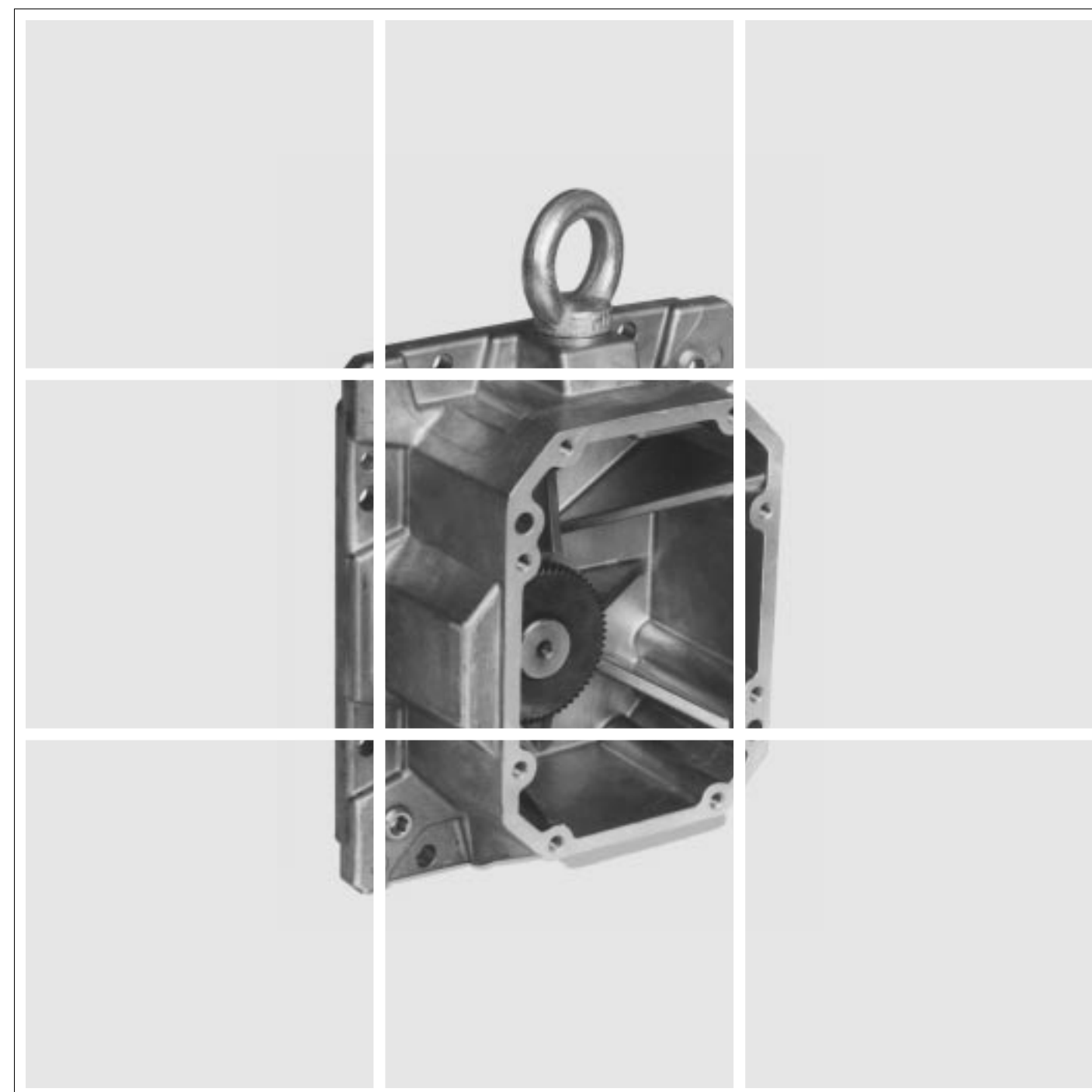
Getriebe-Typ

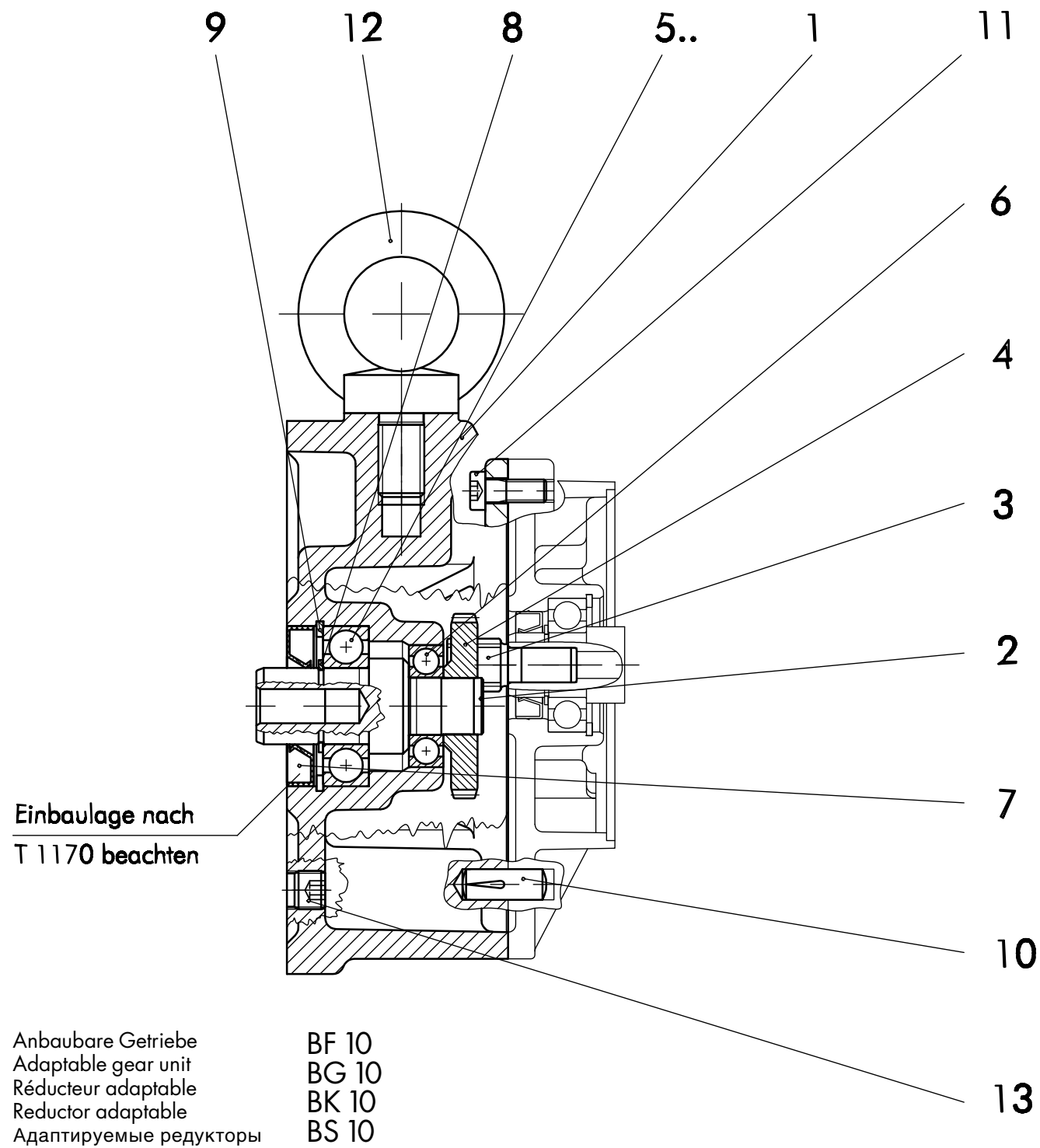
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
14	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
13	2505690	4	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
12	1340204	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
11	1022008	6	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
10	1010506	2	Steckerstift	Dowel	Goupille à encoches	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1038737	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1000179	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	1355171	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1010042	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	2505134	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	2505185	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2505223	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2505231	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2505266	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 20

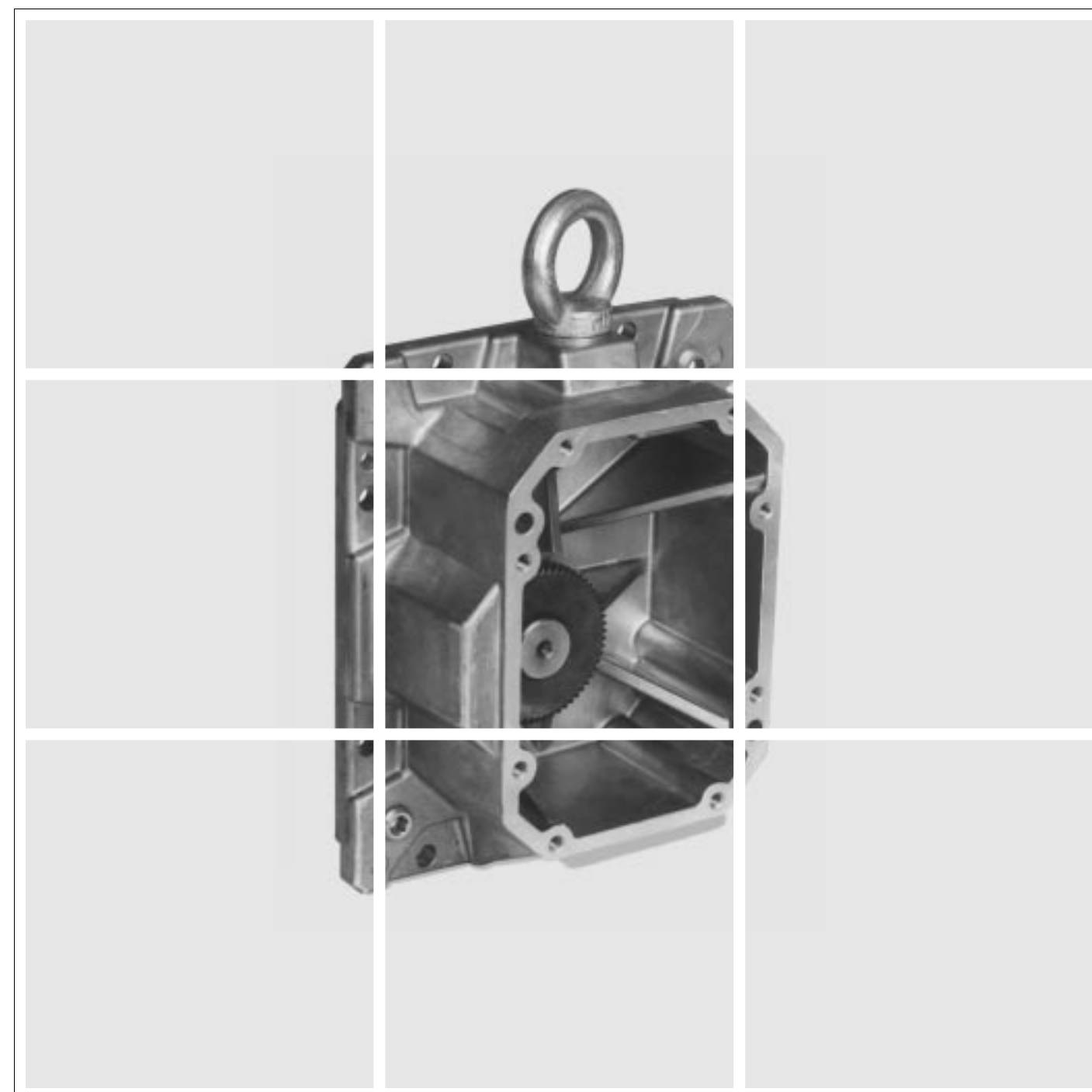
Getriebe-Typ

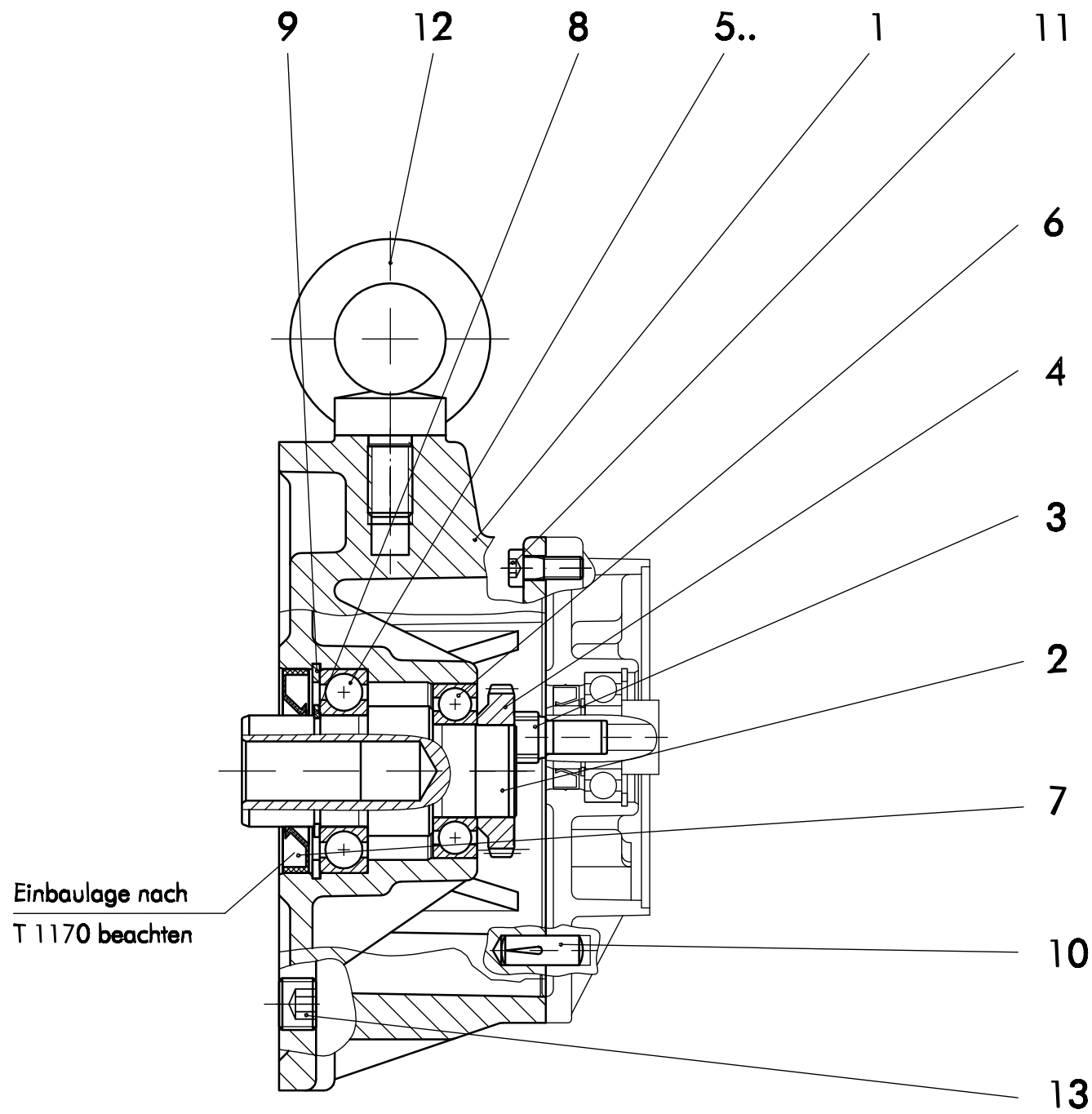
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Einbaulage nach T 1170 beachten

Anbaubare Getriebe BF 20
 Adaptable gear unit BG 20
 Réducteur adaptable BK 20
 Reductor adaptable BS 20
 Адаптируемые редукторы

Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
14	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
13	2505690	4	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
12	1340204	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
11	1022008	6	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
10	1010506	2	Steckerstift	Dowel	Goupille à encoches	Pasador estriado	Установочный штифт
9	2502208	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2505193	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1296795	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	1028600	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2504731	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2505240	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2505274	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

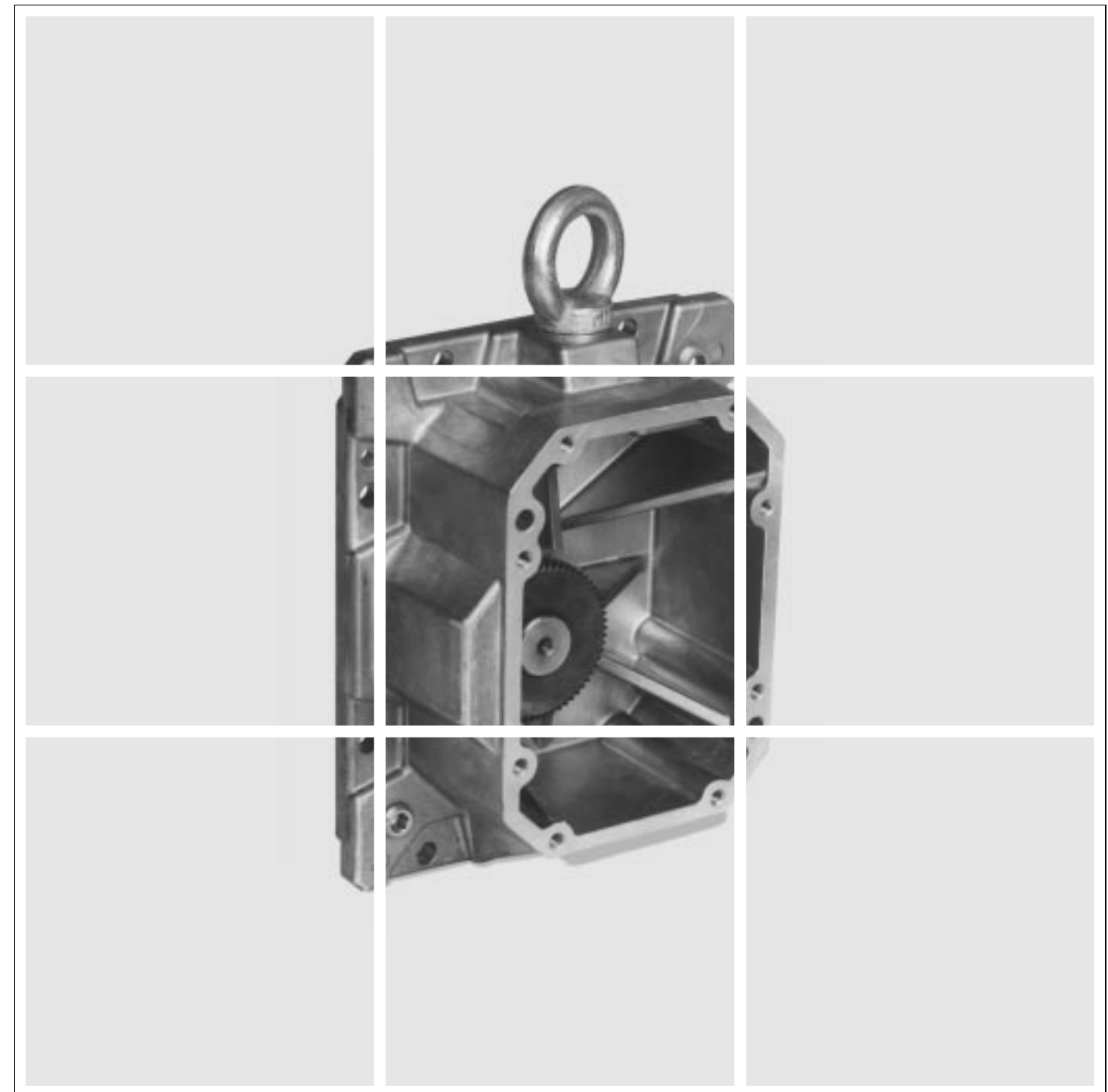
Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

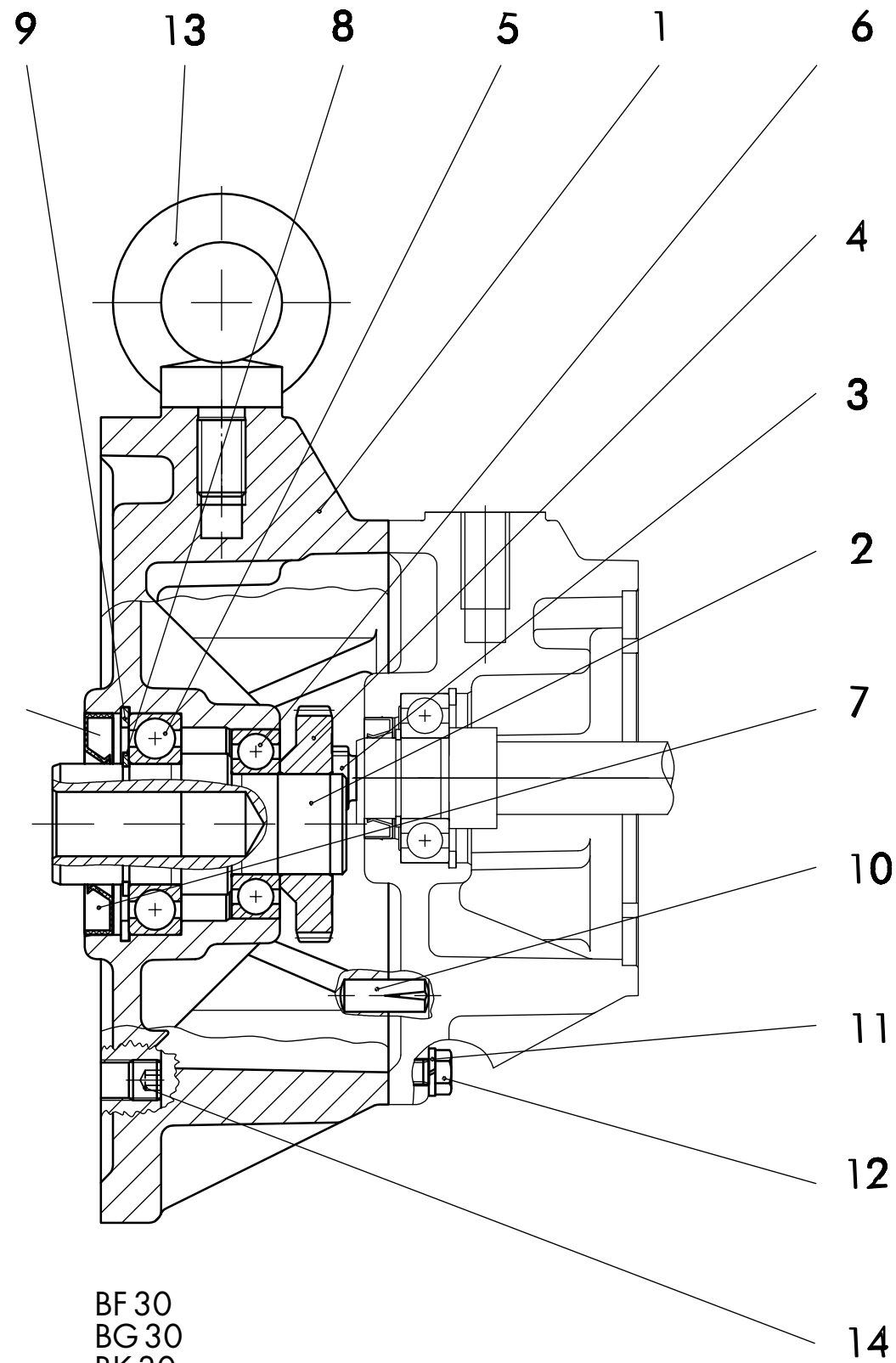
BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung
Parts list
and sectional drawing
Liste des pièces
et dessin en coupe
Despiece y sección
Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 30

Getriebe-Typ
Gear unit type
Réducteur type
Reductor tipo
Редуктор тип





Einbaulage nach T 1170 beachten

Anbaubare Getriebe
 Adaptable gear unit
 Réducteur adaptable
 Reductor adaptable
 Адаптируемые редукторы

BF 30
 BG 30
 BK 30
 BS 30

Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №						
	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.						
	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование		
15	-	Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Смазочное средство		
14	2505690	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1340204	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1041223	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010484	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	1015915	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	2502208	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2505193	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1296795	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	1028600	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2505215	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2505258	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2505282	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 40

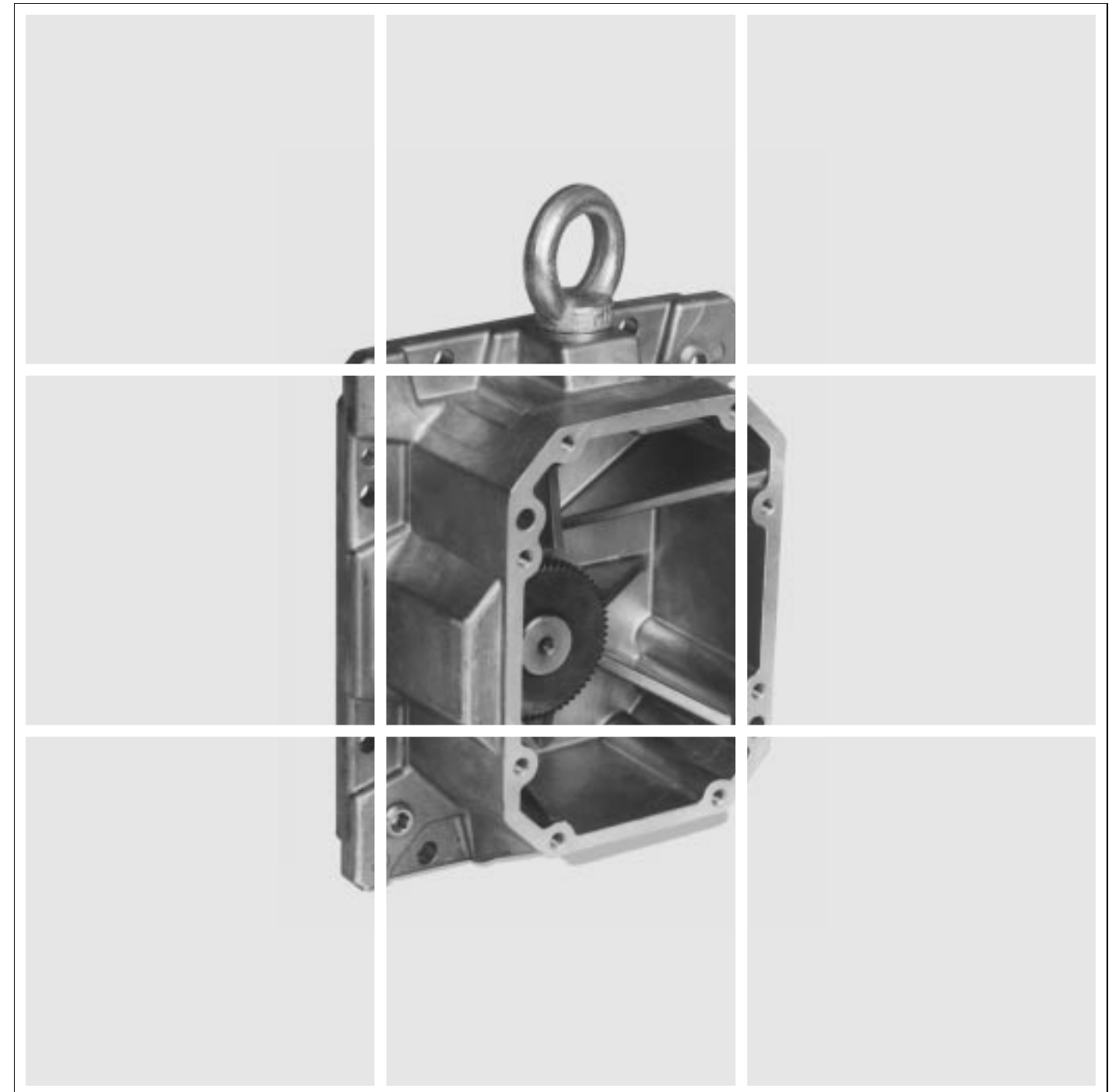
Getriebe-Typ

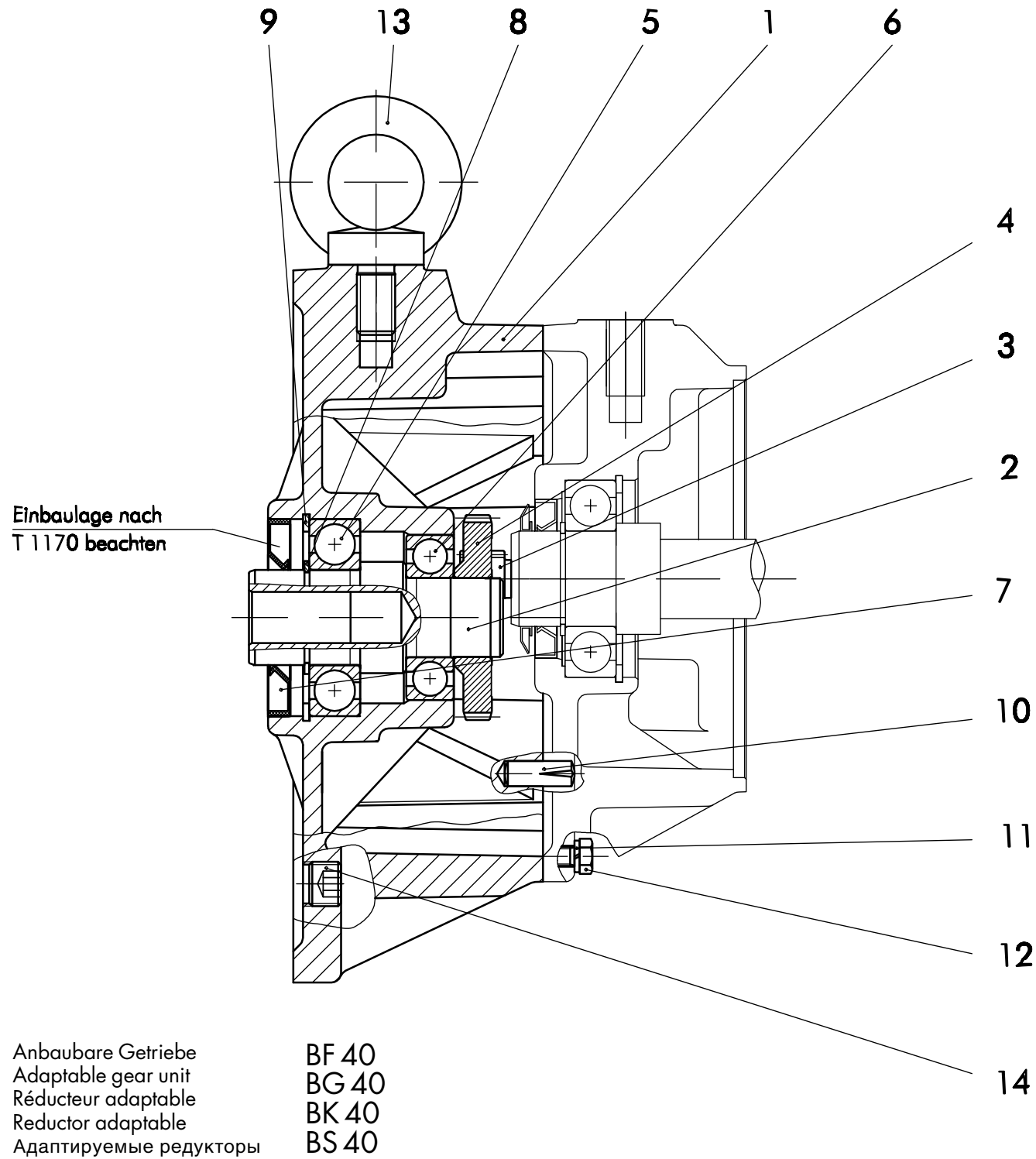
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2506530	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1340204	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1041223	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010484	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	1015915	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1000373	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2504413	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1015494	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2504383	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2504391	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2504405	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 50

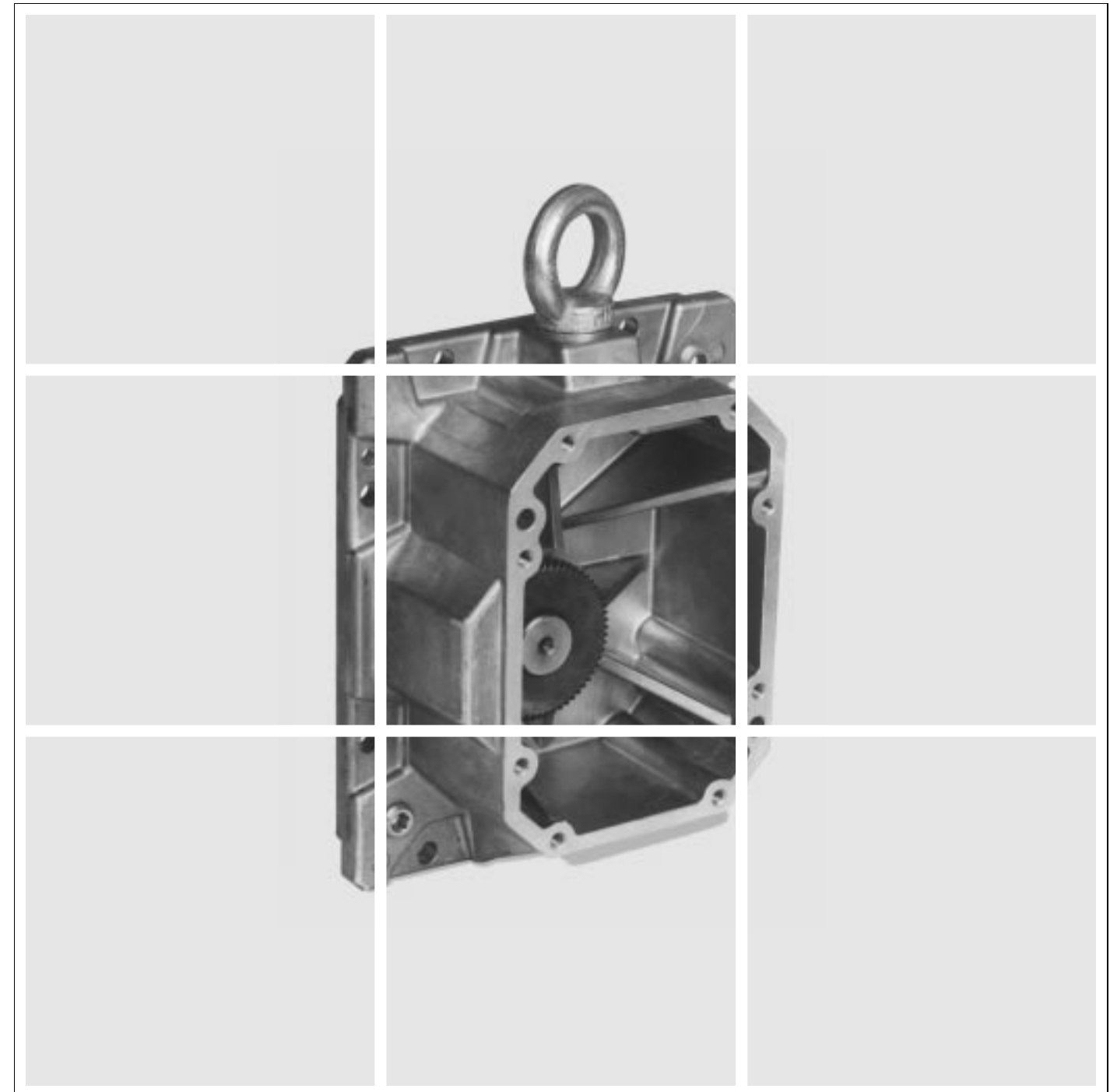
Getriebe-Typ

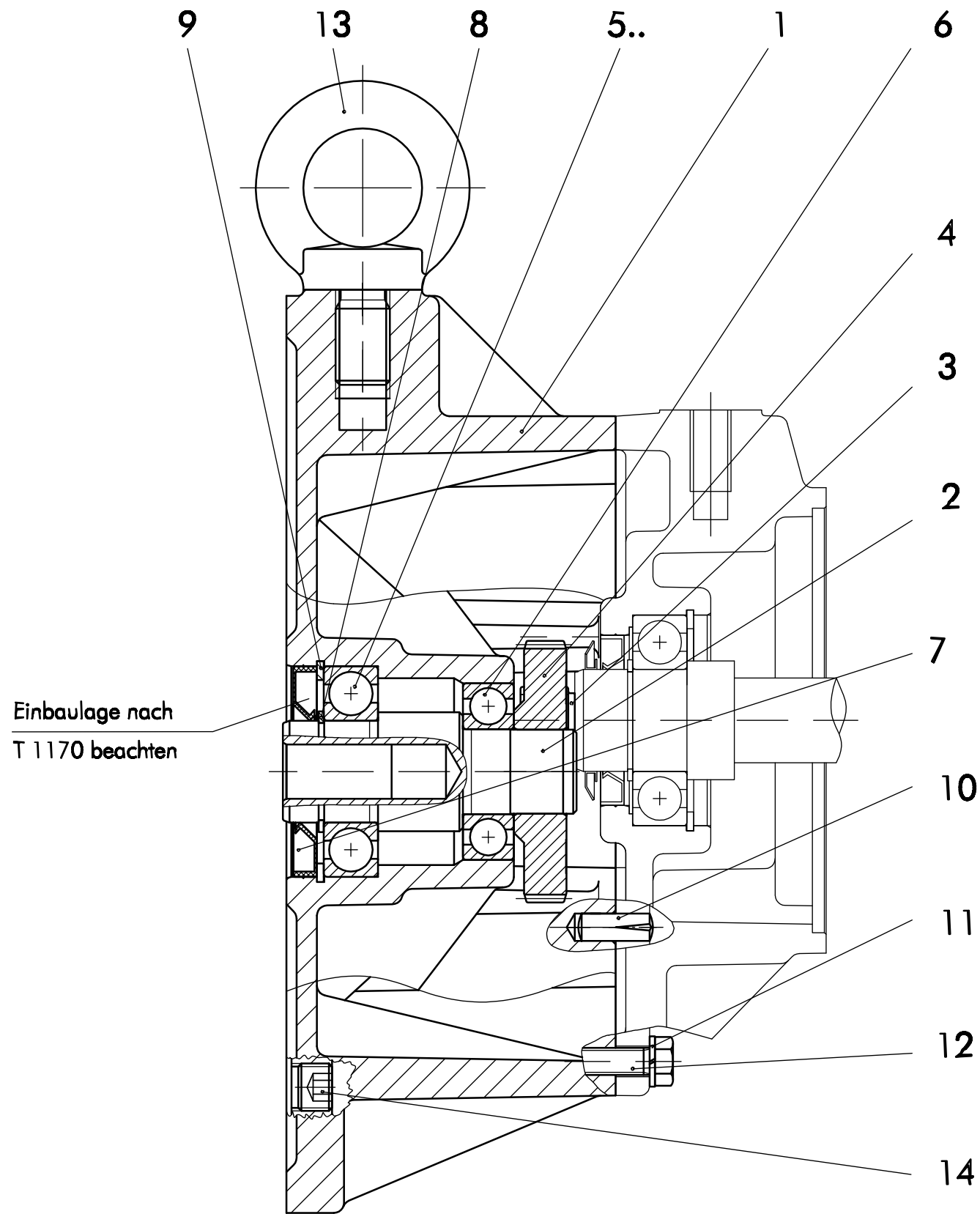
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2506530	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1444841	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1001159	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010492	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	1010506	2	Steckerstift	Dowel	Goupille à encoches	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1000373	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2504413	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1015494	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	1354957	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	1361104	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2506971	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2507005	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Árbol intermedio	Промежуточный вал
1	2507013	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

Anbaubare Getriebe
 Adaptable gear unit
 Réducteur adaptable
 Reductor adaptable
 Адаптируемые редукторы

BF 50
 BG 50
 BK 50

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 60

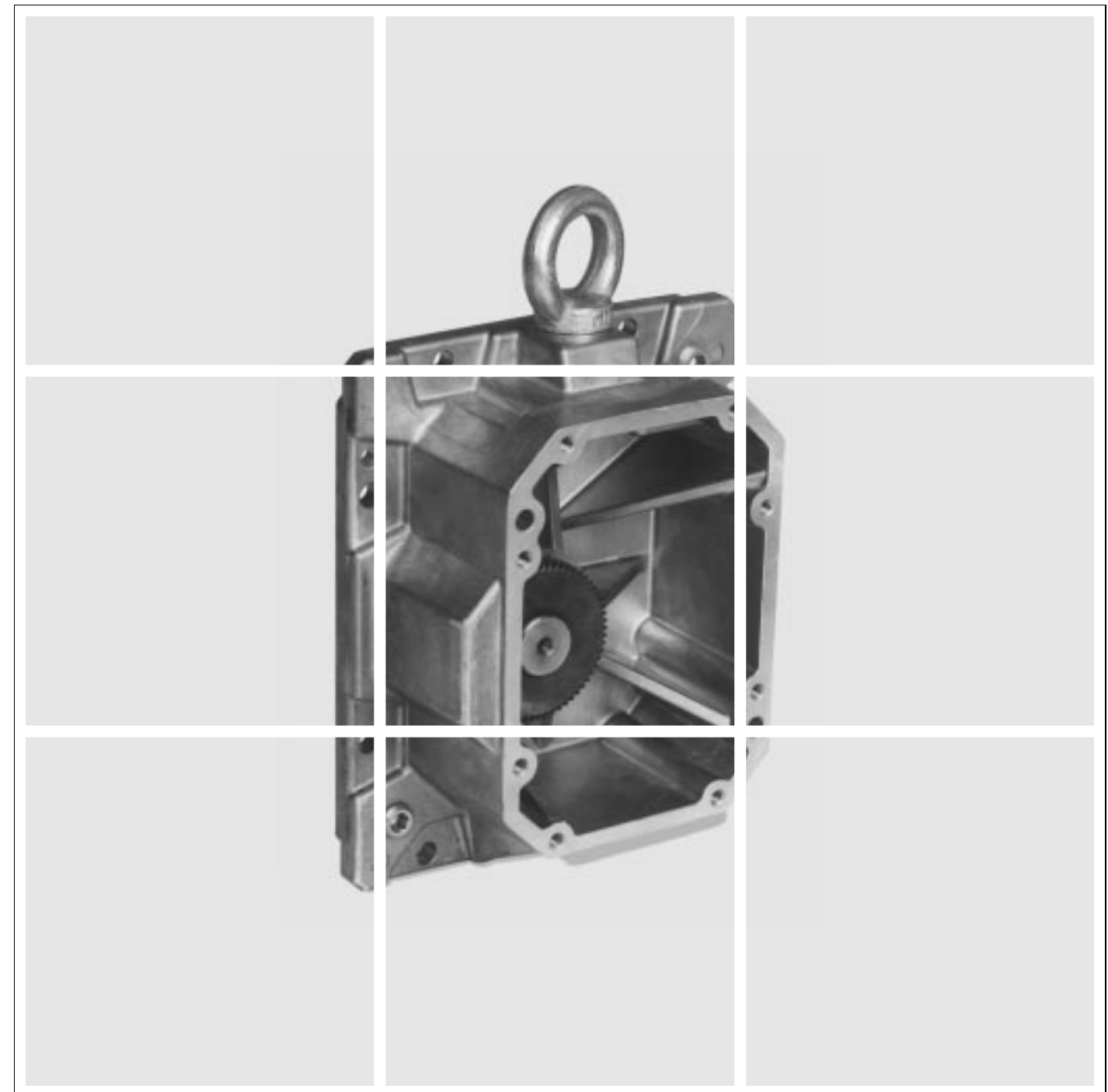
Getriebe-Typ

Gear unit type

Réducteur type

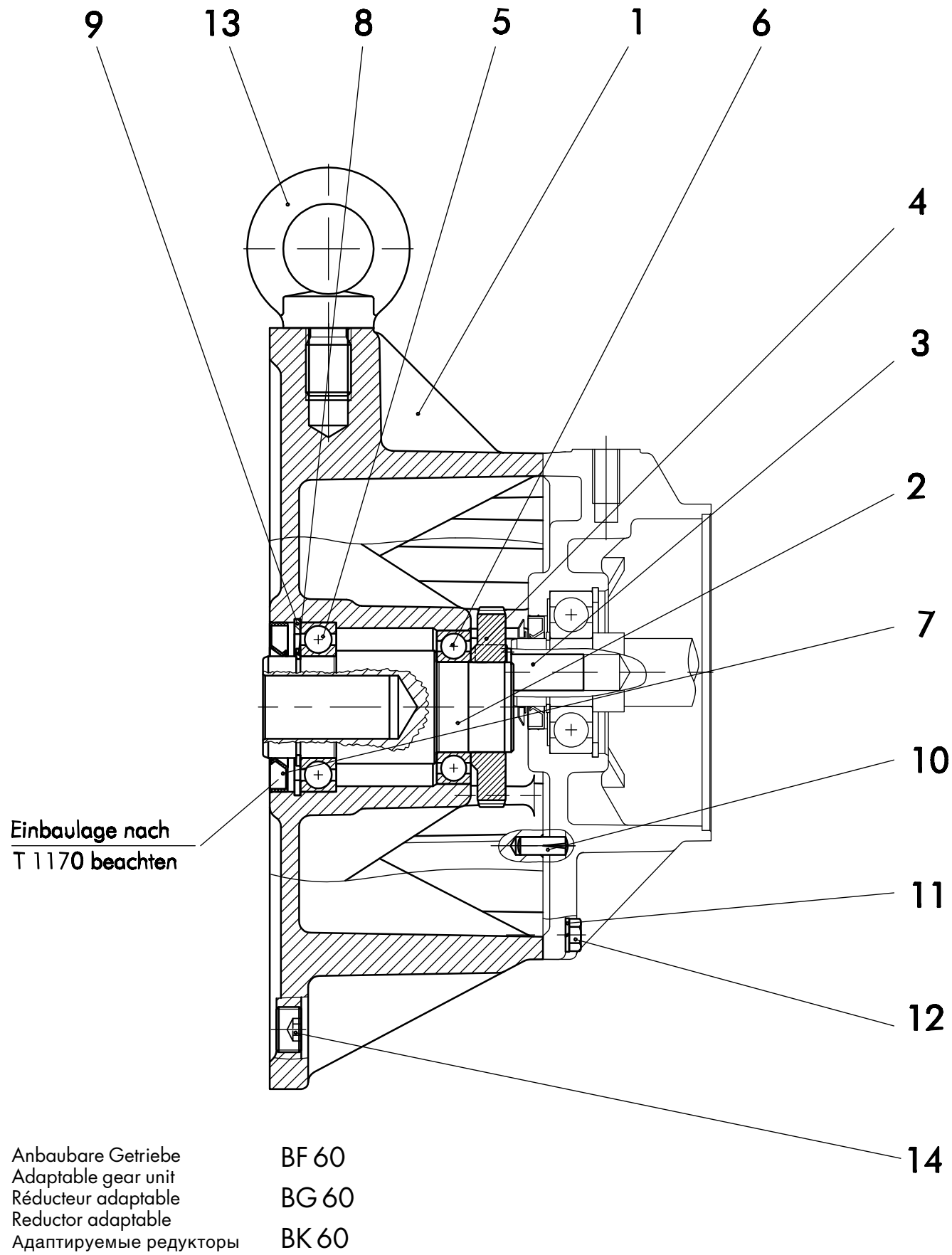
Reductor tipo

Редуктор тип



ET-ZB 60

Getriebe-Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип ET-ZB 60



Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2503018	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1444859	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1316656	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010492	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	1015915	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1463675	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011294	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2508249	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1201174	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	-	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2508222	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2511207	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2508206	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

Konstruktionsänderungen vorbehalten.

Right to change the design reserved.

Construction sous réserve de modifications.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas.

Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben.

* ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts.

* ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur.

* ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor.

* Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

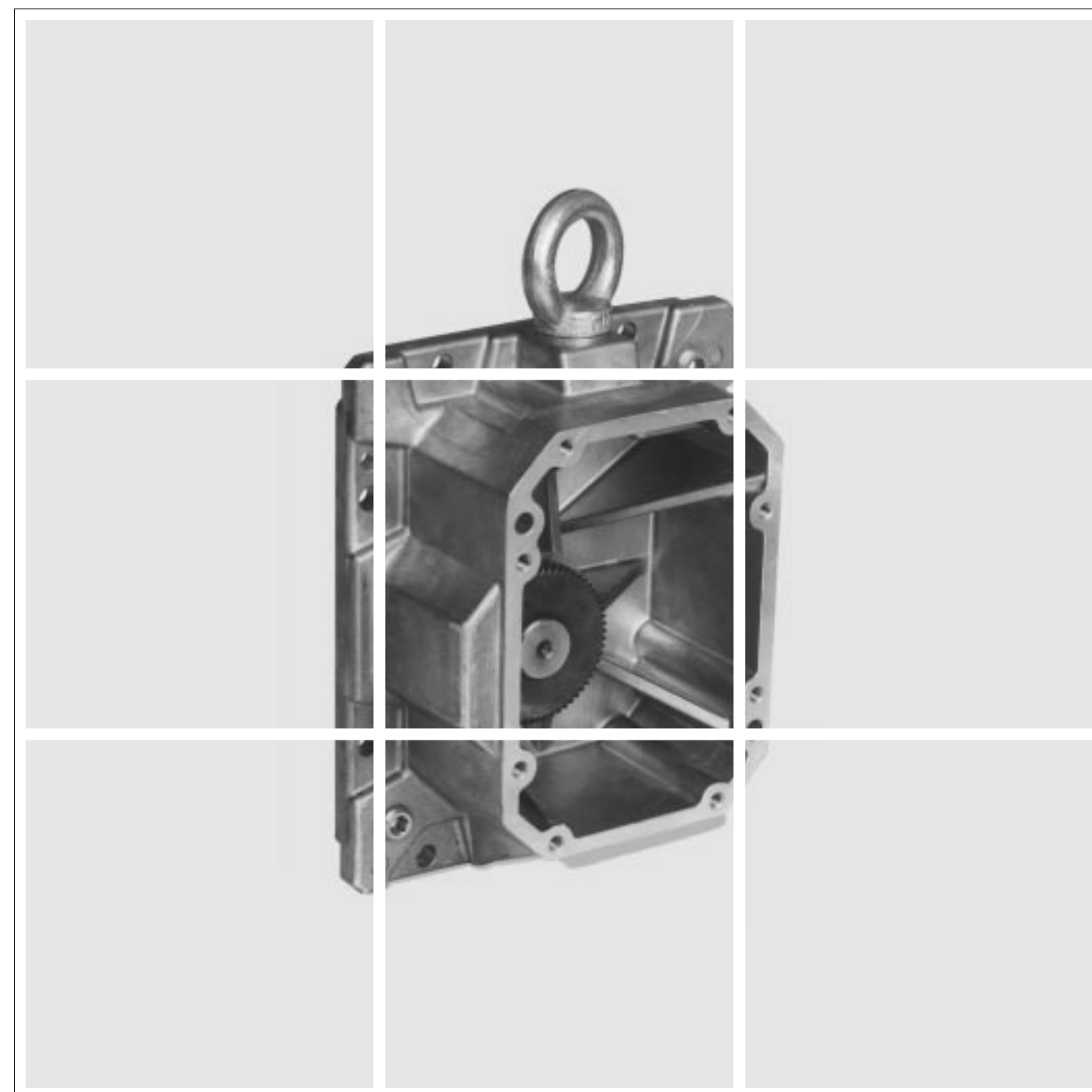
Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

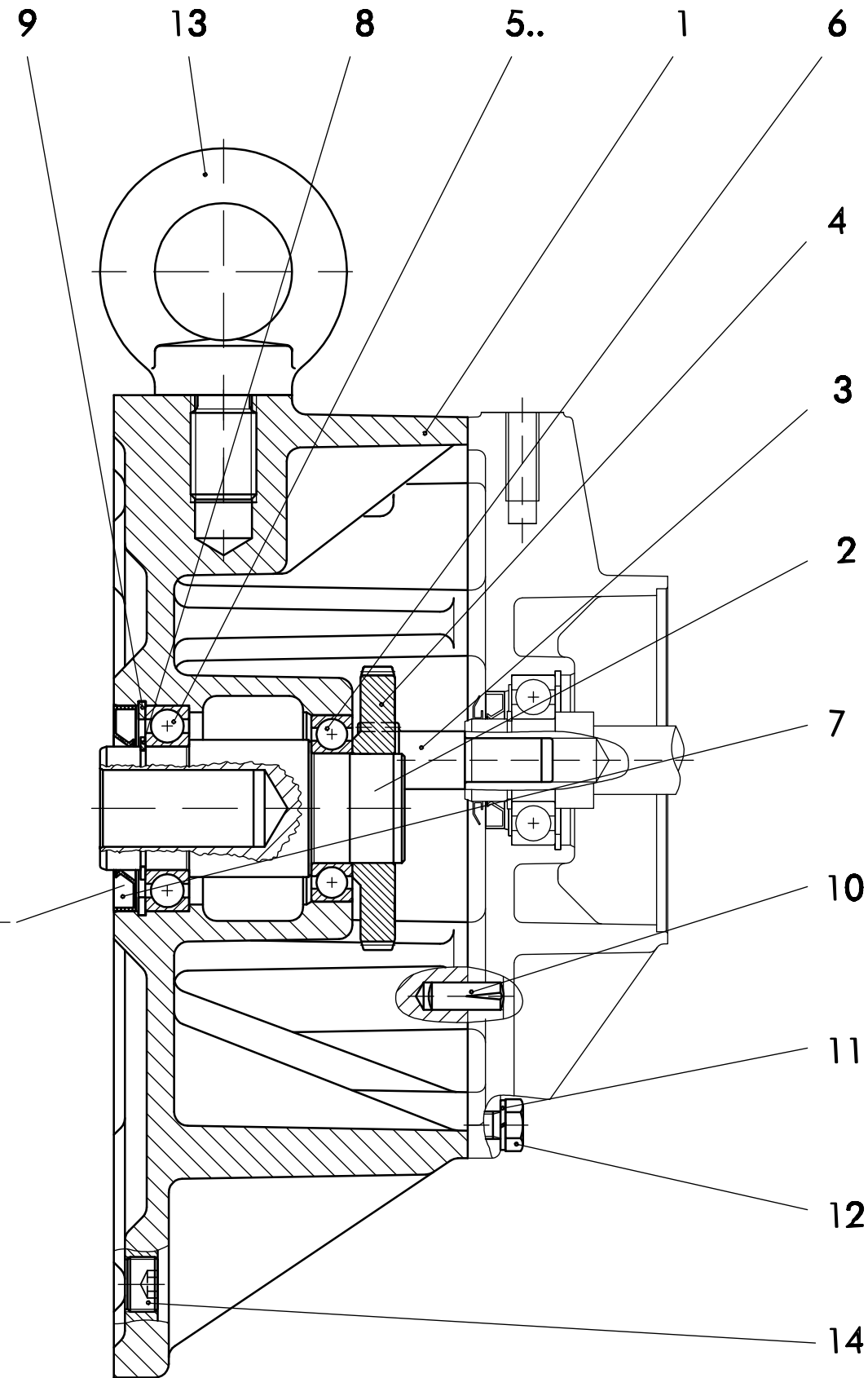
BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung
Parts list
and sectional drawing
Liste des pièces
et dessin en coupe
Despiece y sección
Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 70

Getriebe-Typ
Gear unit type
Réducteur type
Reductor tipo
Редуктор тип





Einbaulage nach T 1170 beachten

Anbaubare Getriebe
Adaptable gear unit
Réducteur adaptable
Reductor adaptable
Адаптируемые редукторы

BF 70
BG 70
BK 70
BF 80

Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2503018	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1011405	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1001078	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010441	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	2506670	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1463675	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011294	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2508249	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1201174	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	2508231	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2511193	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2511207	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Árbol intermedio	Промежуточный вал
1	2511215	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 80

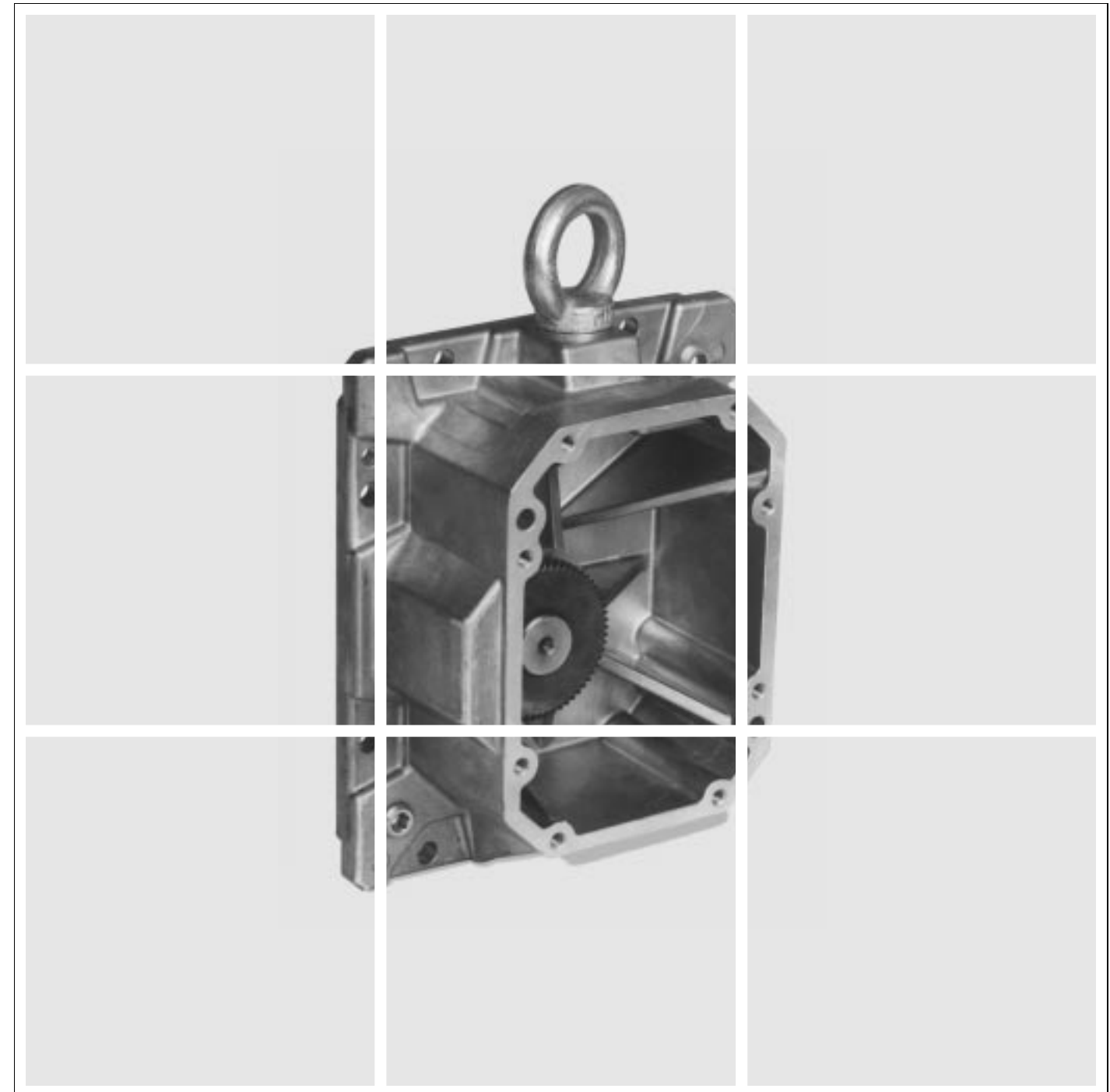
Getriebe-Typ

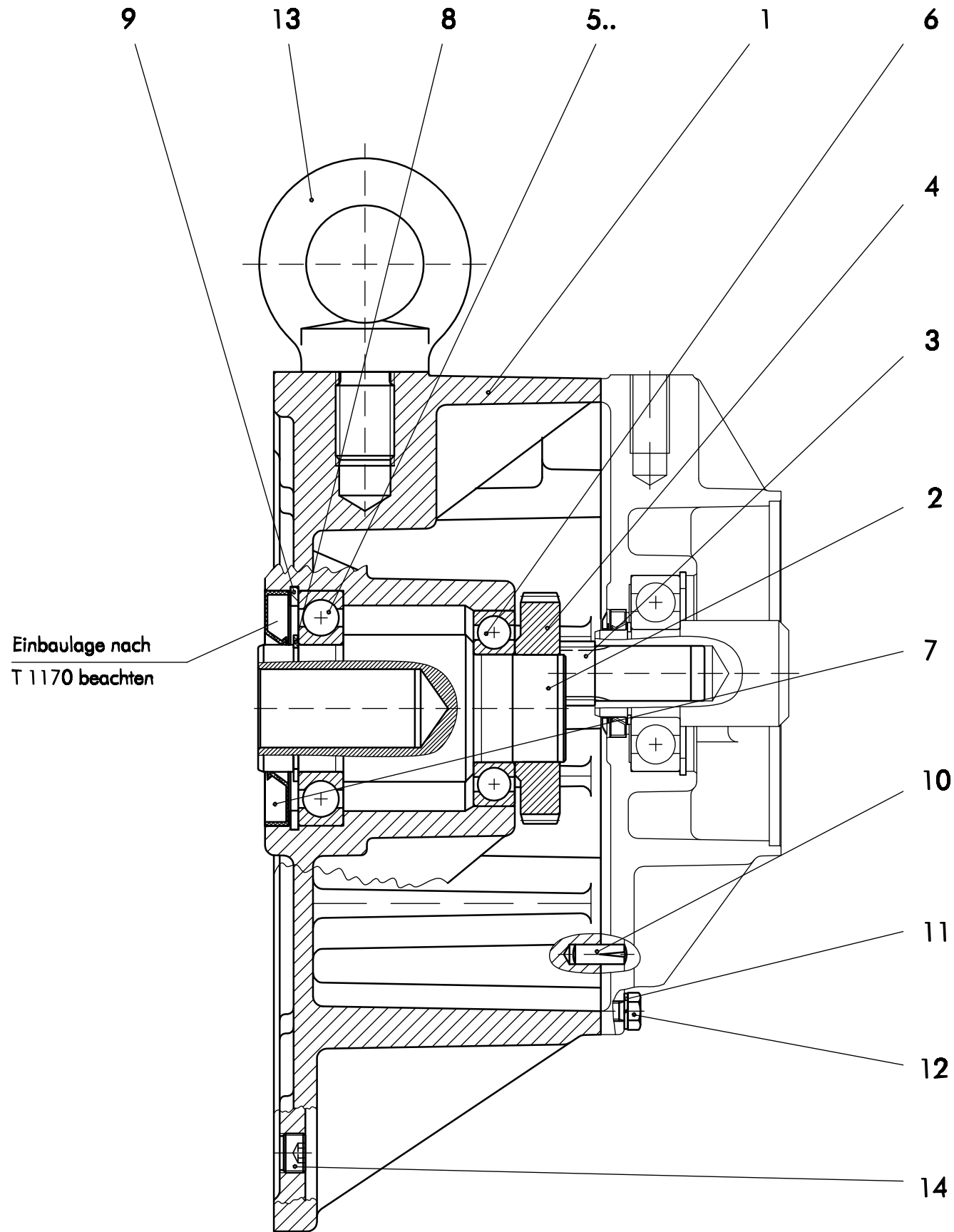
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2503018	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	2513005	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1001078	11	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010441	11	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	2506670	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1000322	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1000250	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2512190	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1010093	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	1315986	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2513013	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2513021	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Árbol intermedio	Промежуточный вал
1	2513030	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

Anbaubare Getriebe BK 80
 Adaptable gear unit BG 80
 Réducteur adaptable BF 90
 Reductor adaptable
 Адаптируемые редукторы

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 90

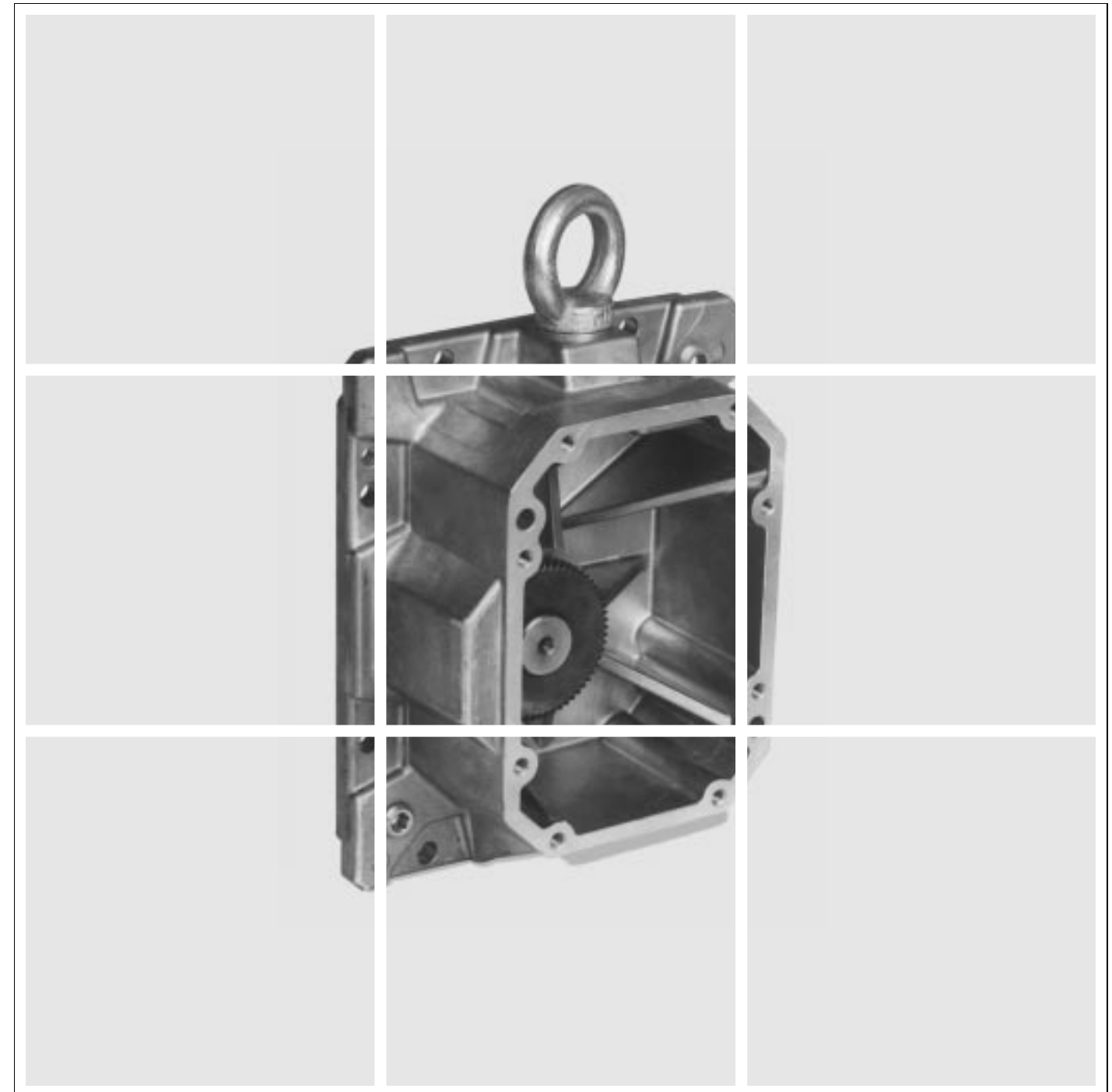
Getriebe-Typ

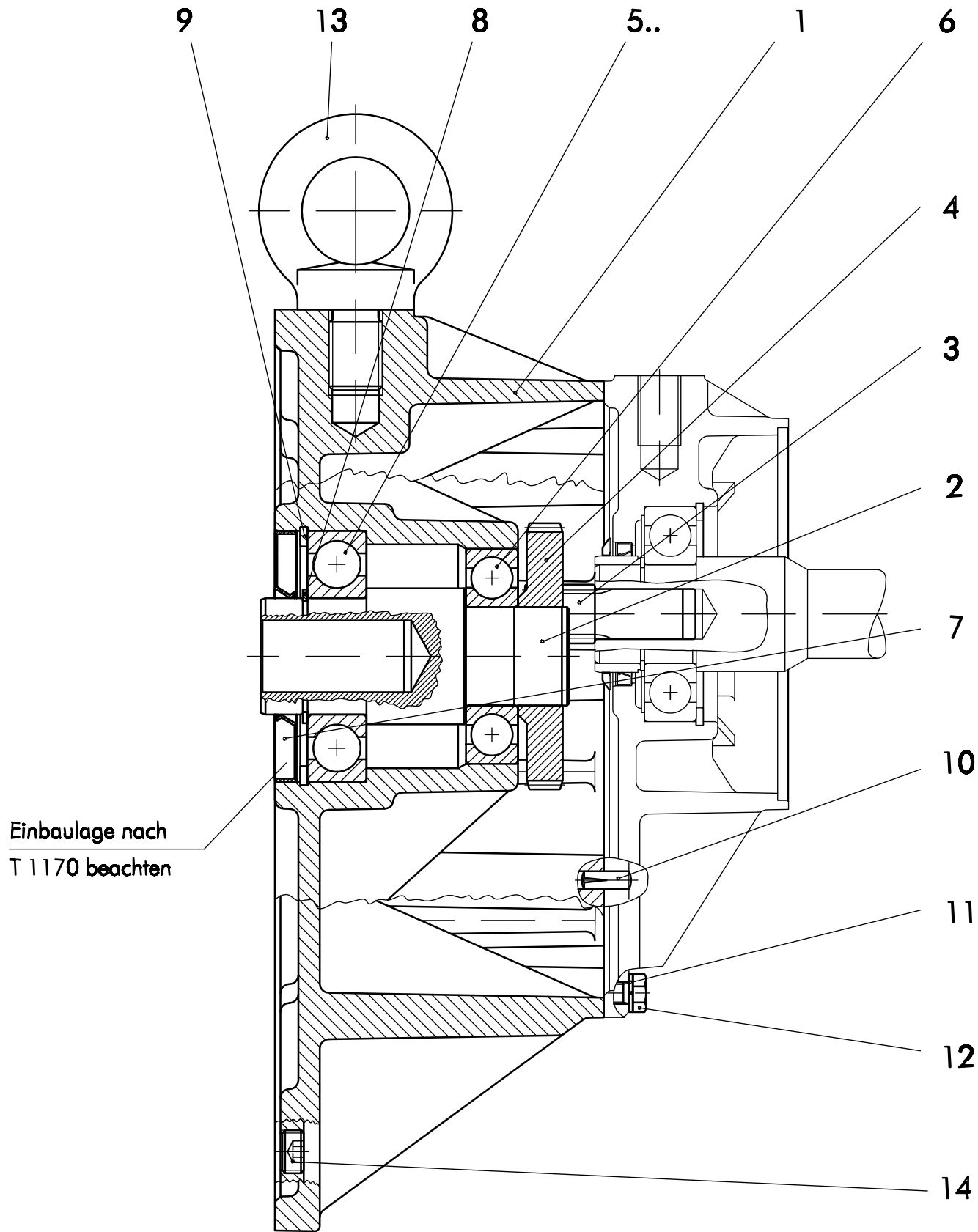
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Anbaubare Getriebe
 Adaptable gear unit
 Réducteur adaptable
 Reductor adaptable
 Адаптируемые редукторы

BG 90

BK 90

Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2513391	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	2513005	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1001094	10	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010450	10	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	2506670	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1038745	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1483790	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2513455	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1305395	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	2513536	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2514443	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2514451	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Árbol intermedio	Промежуточный вал
1	2514460	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

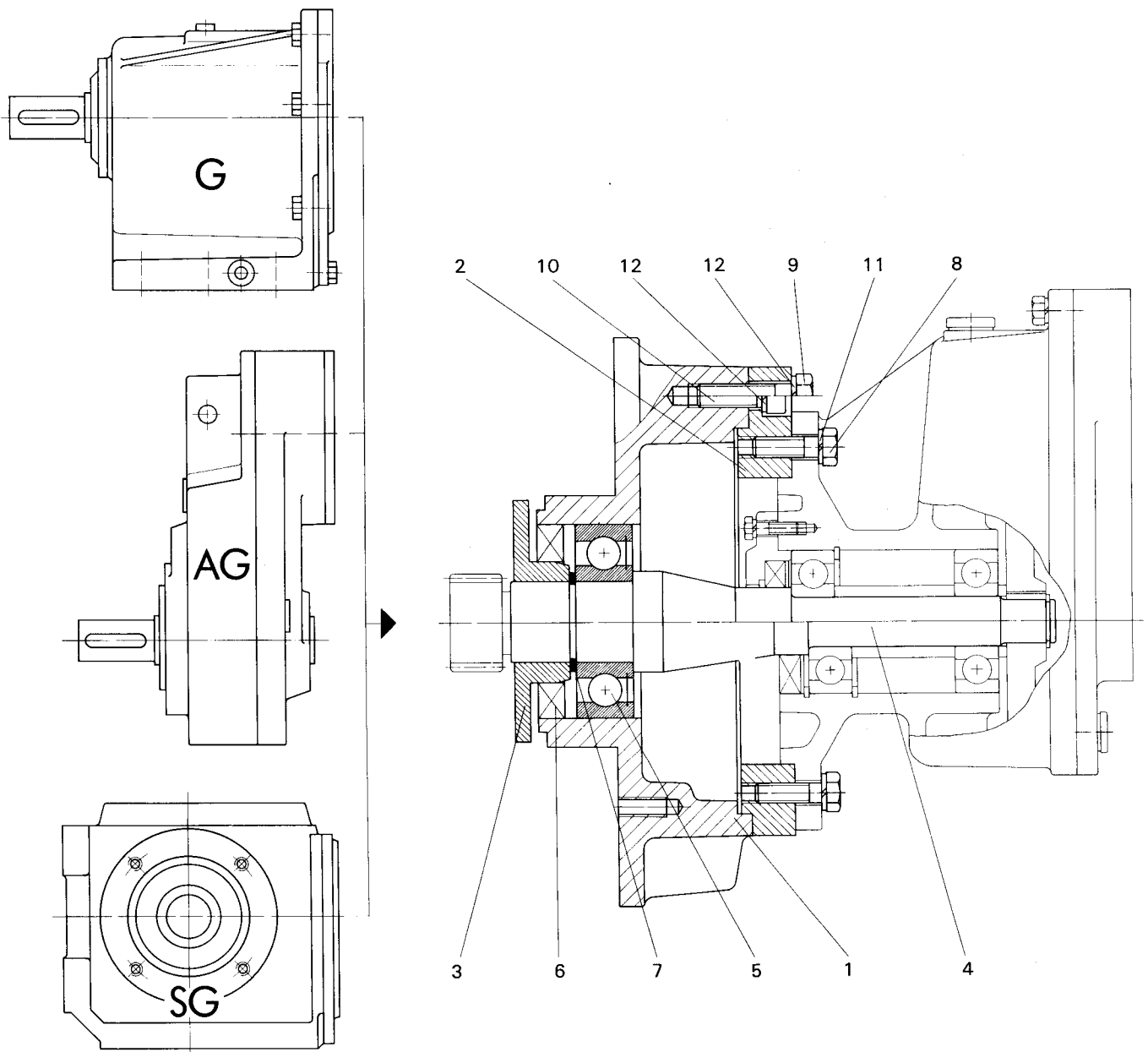
Eberhard Bauer GmbH & Co
 Postfach 108 Eberhard-Bauer-Str. 36-60
 D-73726 Esslingen D-73734 Esslingen

Telefon: (07 11) 3 51 80
 Telefax: (07 11) 3 51 83 81
 Telex: 7 256 563

BAUER

Einzelteilverzeichnis und Schnittzeichnung
 Parts list and sectional drawing
 Liste des pièces et dessin en coupe
 Despiece y sección
 Спецификация деталей и чертёж двигателя в разрезе

ET-ZWD 1



Hauptgetriebe
 Main gears
 Réducteur principal
 Engranaje principal
 Коробка главного привода
 G, AG, SG

Vorschaltgetriebe
 Compound mechanism
 Réducteur additionnel
 Engranaje adicional
 Механизм преселективного управления
 G

Konstruktionsänderungen vorbehalten

Right to change the design reserved.

Toutes modifications de construction réservées.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas.

С оговоркой конструктивных изменений.

Getriebe Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип

		G03 G062	G03 G01	G13 G01			G43 G062	G43 G01	G63 G072	
				G23 G01	G23 G062	G33 G062	G33 G01	G53 G062	G53 G01	G73 G072
		AG03 G062	AG03 G01	AG13 G01			AG43 G062		AG43 G01	
				AG23 G01	AG23 G062	AG33 G062	AG33 G01	AG53 G062	AG53 G01	AG73 G072
		SG3 G062	SG3 G01	SG4 G01	SG4 G062	SG5 G062	SG5 G01	SG6 G062	SG6 G01	SG7 G072
Teil-Nr. Part-No. Pièce No. Pieza № Деталь №	Stück Quantity Pièces Cantidad Шт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1	1	1338030	1338030	1303988	1303988	1304020	1304038	1304089	1304097	1304135
2	1	1344340	1344391	1344391	1344340	1344340	1344358	1344340	1344358	1344358
3	1	1305654	1305654	1305662	1305662	1304976	1304976	1304968	1304968	1304984
4	1	1423177	1396587	1344412	1423134	1423142	1344447	1423151	1344463	1423169
5	1	1384309	1384309	1384317	1384317	1354957	1354957	1384325	1384325	1354868
6	1	1304526	1304526	1304534	1304534	1304461	1304461	1304453	1304453	1304470
7	1	1000179	1000179	1199935	1199935	1112384	1112384	1015893	1015893	1112392
8	4	1001141	1012100	1012100	1001141	1001141	1012100	1001141	1012100	1012100
9	4	1001141	—	—	1001141	1001141	1001141	1001141	1001141	1001141
10	4	—	1050265	1050265	—	—	—	—	—	—
11	4	1010484	1010492	1010492	1010484	1010484	1010492	1010484	1010492	1010492
12	4	1010484	1011677	1011677	1010484	1010484	1010484	1010484	1010484	1010484

Getriebe Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип

		G63 G01	G63 G11	G83 G02	G83 G11	G83 G21	G103 G12	G103 G21	G103 G31		
		G73 G01	G73 G11	G93 G02	G93 G11	G93 G21	G113 G12		G113 G31		
		AG63 G01	AG63 G11	AG83 G02	AG83 G11	AG83 G21	AG103 G12	AG103 G21	AG103 G31		
		AG73 G01	AG73 G11	AG93 G02	AG93 G11	AG93 G21	AG113 G12		AG113 G31		
		SG7 G01	SG7 G11								
Teil-Nr. Part-No. Pièce No. Pieza № Деталь №	Stück Quantity Pièces Cantidad Шт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	
1	1	1304135	1304151	1304178	1304194	1304208	1304224	1304232	1304241		
2	1	1344358	1344366	1344358	1344366	1344374	1344366	1344374	1344382		
3	1	1304984	1304984	1304992	1304992	1304992	1305000	1305000	1305000		
4	1	1344480	1344498	1344501	1344510	1344528	1344536	1344544	1344552		
5	1	1354868	1354868	1315919	1315919	1315919	1315986	1315986	1315986		
6	1	1304470	1304470	1304488	1304488	1304488	1304496	1304496	1304496		
7	1	1112392	1112392	1011308	1011308	1011308	1000250	1000250	1000250		
8	4	1012100	1001159	1012100	1001159	1041304	1001159	1041304	1001086		
9	4	1001141	1041304	1001141	1041304	1041304	1041304	1041304	1001086		
10	4	—	—	—	—	—	—	—	—		
11	4	1010492	1010492	1010492	1010492	1010441	1010492	1010441	1010450		
12	4	1010484	1010441	1010484	1010441	1010441	1010441	1010441	1010450		

Benennung
Designation
Désignation
Designación
Обозначение

Motordeckel / Cover / Couvercle-moteur / Tapa del motor / Крышка двигателя
Zwischenflansch / Intermediate flange / Bride intermédiaire / Brida intermedia / Промежуточный фланец
Labyrintheller / Labyrinth seal / Joint à labyrinthe / Plato laberintico / Лабиринтная тарелка
Zwischenwelle / Intermediate shaft / Arbre intermédiaire / Arbol intermedio / Промежуточный вал
Wälzlager / Anti-friction bearing / Roulement / Rodamiento / Подшипник качения
Wellendichtung / Rotating shaft seal / Garniture étanche d'arbre / Retén / Уплотнение вала
Sicherungsring / Retainer ring / Circlip / Anillo de seguridad / Стопорное кольцо
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Zylinderschraube / Fillister head screw / Vis à tête cylindrique / Tapa intermedia / Винт с цилиндрической головкой
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо

Benennung
Designation
Désignation
Designación
Обозначение

Motordeckel / Cover / Couvercle-moteur / Tapa del motor / Крышка двигателя
Zwischenflansch / Intermediate flange / Bride intermédiaire / Brida intermedia / Промежуточный фланец
Labyrintheller / Labyrinth seal / Joint à labyrinthe / Plato laberintico / Лабиринтная тарелка
Zwischenwelle / Intermediate shaft / Arbre intermédiaire / Arbol intermedio / Промежуточный вал
Wälzlager / Anti-friction bearing / Roulement / Rodamiento / Подшипник качения
Wellendichtung / Rotating shaft seal / Garniture étanche d'arbre / Retén / Уплотнение вала
Sicherungsring / Retainer ring / Circlip / Anillo de seguridad / Стопорное кольцо
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Zylinderschraube / Fillister head screw / Vis à tête cylindrique / Tapa intermedia / Винт с цилиндрической головкой
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо

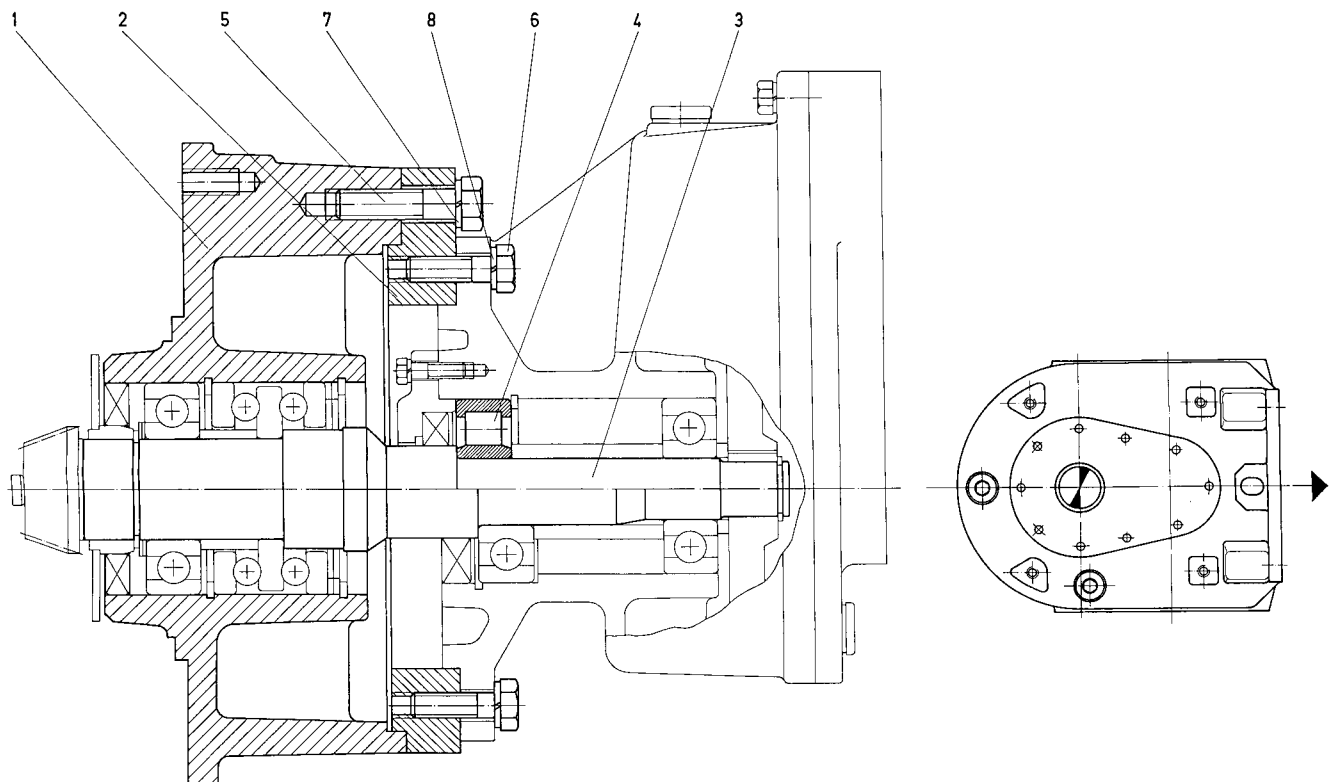
Eberhard Bauer GmbH & Co
Postfach 108 Eberhard-Bauer-Str. 36-60
D-73726 Esslingen D-73734 Esslingen

Telefon (0711) 3 51 80
Telefax (0711) 3 51 83 81
Telex 7 256 563

BAUER

Einzelteilverzeichnis und Schnittzeichnung
Parts list and sectional drawing
Liste des pièces et dessin en coupe
Despiece y sección
Спецификация деталей и чертеж двигателя в разрезе

ET-ZWD 2



Hauptgetriebe
Main gears
Réducteur principal
Engranaje principal
Коробка главного привода
CFG

Vorschaltgetriebe
Compound mechanism
Réducteur additionnel
Engranaje adicional
Механизм преселективного управления
G

Getriebe Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип

Teil-Nr. Part-No. Pièce No. Pieza № Деталь №	Stück Quantity Pièces Cantidad Шт.	CFG00 G062	CFG00 G072	CFG00 G01	CFG0 G062	CFG0 G072
		Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1	1	1247638	1247654	1247654	1247697	1247719
2	1	1344340	1344358	1344358	1344340	1344358
3	1	1423061	1423070	1391011	1423088	1423096
4	1	—	—	1391704	—	—
5	4	1001141	1001141	1001141	1001141	1001141
6	4	1001141	1001159	1001159	1001141	1001159
7	4	1010484	1010484	1010484	1010484	1010484
8	4	1010484	1010492	1010492	1010484	1010492

Getriebe Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип

Teil-Nr. Part-No. Pièce No. Pieza № Деталь №	Stück Quantity Pièces Cantidad Шт.	CFG1 G11	CFG5 G01	CFG5 G02	CFG5 G11	CFG5 G12
		CFG3 G11	CFG5 G072	CFG5 G03	CFG5 G11	CFG5 G13
Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1	1	1247794	1247816	1247816	1247859	1247859
2	1	1344366	1344358	1344358	1344366	1344366
3	1	1391097	1423126	1391127	1391135	1391143
4	1	1391712	—	1391712	1391712	1391721
5	4	1041304	1001141	1001141	1041304	1041304
6	4	1001159	1001159	1001159	1001159	1001159
7	4	1010441	1010484	1010484	1010441	1010441
8	4	1010492	1010492	1010492	1010492	1010492

Getriebe Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип

Teil-Nr. Part-No. Pièce No. Pieza № Деталь №	Stück Quantity Pièces Cantidad Шт.	CFG9 G22	CFG9 G31	CFG11 G21	CFG11 G23	CFG11 G31
		CFG9 G23	CFG9 G31	CFG11 G21	CFG11 G23	CFG11 G31
Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1	1	1247930	1247956	1247972	1247972	1247999
2	1	1344374	1344382	1344374	1344374	1344382
3	1	1391194	1391208	1391216	1391224	1391232
4	1	1391739	1391721	1391712	1391739	1391721
5	4	1041304	1001086	1041304	1041304	1001086
6	4	1041304	1001086	1041304	1041304	1001086
7	4	1010441	1010450	1010441	1010441	1010450
8	4	1010441	1010450	1010441	1010441	1010450

Getriebe Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип

Teil-Nr. Part-No. Pièce No. Pieza № Деталь №	Stück Quantity Pièces Cantidad Шт.	CFG13 G51	CFG15 G32	CFG15 G41	CFG15 G42	CFG15 G51
		CFG13 G51	CFG15 G33	CFG15 G41	CFG15 G43	CFG15 G51
Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1	1	1248057	1248073	1248090	1248090	1248090
2	1	1390953	1344382	1390953	1390953	1390953
3	1	1391291	1391305	1391313	1391321	1391330
4	1	1391747	1391747	1391739	1391755	1391747
5	4	1001094	1001086	1001094	1001094	1001094
6	4	1001094	1001086	1001094	1001094	1001094
7	4	1010450	1010450	1010450	1010450	1010450
8	4	1010450	1010450	1010450	1010450	1010450

			CFG1 G02		CFG1 G03
			CFG1 G072	CFG1 G01	CFG3 G02
CFG0 G01	CFG0 G03	CFG1 G062	CFG3 G072	CFG3 G01	CFG3 G03
Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №		Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1247719		1247735	1247751	1247751	1247751
1344358		1344340	1344358	1344358	1344358
1391046		1423100	1423118	1391071	1391089
1391704		-	-	1391704	1391712
1001141		1001141	1001141	1001141	1001141
1001159		1001141	1001159	1001159	1001159
1010484		1010484	1010484	1010484	1010484
1010492		1010484	1010492	1010492	1010492

			CFG7 G12	CFG7 G13
			CFG9 G12	CFG9 G21
CFG5 G21	CFG7 G11	CFG9 G13	CFG9 G13	CFG9 G21
Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1247875	1247913	1247913	1247913	1247930
1344374	1344366	1344366	1344366	1344374
1391151	1391160	1391178	1391178	1391186
1391712	1391712	1391721	1391721	1391712
1041304	1041304	1041304	1041304	1041304
1041304	1001159	1001159	1001159	1041304
1010441	1010441	1010441	1010441	1010441
1010441	1010492	1010492	1010492	1010441

CFG13 G22		CFG13 G31		CFG13 G32	CFG13 G33	CFG13 G41	CFG13 G42
CFG13 G23		CFG13 G31		CFG13 G33	CFG13 G33	CFG13 G41	CFG13 G43
Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1248014	1248031	1248031	1248031	1248031	1248057	1248057	1248057
1344374	1344382	1344382	1344382	1344382	1390953	1390953	1390953
1391241	1391259	1391267	1391267	1391267	1391275	1391275	1391275
1391739	1391721	1391747	1391747	1391747	1391739	1391739	1391739
1041304	1001086	1001086	1001086	1001086	1001094	1001094	1001094
1041304	1001086	1001086	1001086	1001086	1001094	1001094	1001094
1010441	1010450	1010450	1010450	1010450	1010450	1010450	1010450
1010441	1010450	1010450	1010450	1010450	1010450	1010450	1010450

CFG17 G51

CFG15 G61		CFG17 G42		CFG17 G52		CFG17 G61		CFG17 G71	
CFG15 G61		CFG17 G43		CFG17 G53		CFG17 G61		CFG17 G71	
Stück Quantity Pièces Cantidad Ллт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Stück Quantity Pièces Cantidad Ллт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Stück Quantity Pièces Cantidad Ллт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Stück Quantity Pièces Cantidad Ллт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Stück Quantity Pièces Cantidad Ллт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №
1	1248138	1	1248154	1	1248154	1	1248171	1	1248171
1	1390970	1	1390961	1	1390961	1	1390970	1	1390970
1	1392107	1	1391348	1	1391364	1	1391372	1	1391381
1	1391755	1	1391755	1	1391763	1	1391755	1	1391755
8	1001094	8	1015958	8	1015958	8	1001094	8	1001094
4	1199048	4	1001094	4	1001094	4	1199048	4	1199048
8	1010450	8	1010441	8	1010441	8	1010450	8	1010450
4	1033956	4	1010450	4	1010450	4	1033956	4	1033956

Benennung
Designation
Désignation
Designación
Обозначение

Zwischendeckel / Intermediate cover / Couvercle intermédiaire / Tapa intermedia / Промежуточная крышка
Zwischenflansch / Intermediate flange / Bride intermédiaire / Brida intermedia / Промежуточный фланец
Zwischenwelle / Intermediate shaft / Arbre intermédiaire / Arbol intermedio / Промежуточный вал
Wälzlager / Anti-friction bearing / Roulement / Rodamiento / Подшипник качения
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо

Benennung
Designation
Désignation
Designación
Обозначение

Zwischendeckel / Intermediate cover / Couvercle intermédiaire / Tapa intermedia / Промежуточная крышка
Zwischenflansch / Intermediate flange / Bride intermédiaire / Brida intermedia / Промежуточный фланец
Zwischenwelle / Intermediate shaft / Arbre intermédiaire / Arbol intermedio / Промежуточный вал
Wälzlager / Anti-friction bearing / Roulement / Rodamiento / Подшипник качения
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо

Benennung
Designation
Désignation
Designación
Обозначение

Zwischendeckel / Intermediate cover / Couvercle intermédiaire / Tapa intermedia / Промежуточная крышка
Zwischenflansch / Intermediate flange / Bride intermédiaire / Brida intermedia / Промежуточный фланец
Zwischenwelle / Intermediate shaft / Arbre intermédiaire / Arbol intermedio / Промежуточный вал
Wälzlager / Anti-friction bearing / Roulement / Rodamiento / Подшипник качения
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо

Benennung
Designation
Désignation
Designación
Обозначение

Zwischendeckel / Intermediate cover / Couvercle intermédiaire / Tapa intermedia / Промежуточная крышка
Zwischenflansch / Intermediate flange / Bride intermédiaire / Brida intermedia / Промежуточный фланец
Zwischenwelle / Intermediate shaft / Arbre intermédiaire / Arbol intermedio / Промежуточный вал
Wälzlager / Anti-friction bearing / Roulement / Rodamiento / Подшипник качения
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо